



# КТ / Здание Корейской Телекоммуникационной Компании «Йои-до»

## KT / Korea Telecommunication Building Yoi-do

### Вводная информация о проекте

Проектирование началось с архитектурного соревнования в 1995 г., в котором участвовали около 10 других архитектурных фирм. Мы выиграли соревнование и начали с 20 этажей и 66 166 м<sup>2</sup> (20 000 пьюнгов). Позже увеличились количество этажей (до 30) и площадь (до 99 174 м<sup>2</sup>) в результате технико-экономического обоснования, чтобы максимизировать использование земли. Однако в тот момент был кризис Международного Валютного Фонда, что привело к окончательному изменению масштабов здания и возвращению к первоначальным данным. В проектировании особое внимание было направлено на внешний вид, так как здание располагается на участке, где открывается хороший вид с парка «Йои-до» и широкой дороги.

### Концепция дизайна

В основном в здании функционирует телефонный отдел «Йои-до». Некоторые помещения предназначены для сдачи в аренду, а также для оборудования ретрансляционной передачи КБС и системы глобальной сети Корейской Телекоммуникации.

Вопреки национальным традициям, модельное испытание и компьютерное моделирование были проведены на алюминиевом профиле несущей стены. Стена имеет особые характеристики: алюминиевые жалюзи длиной 1,7 м, отбрасывая тень на окна и блокируя солнечный свет для создания благоприятной рабочей обстановки, выступают в роли сильного горизонтального элемента дизайна, который уменьшает монотонность.

Кроме того, в здании предусмотрено поступление воздуха через пол для его ровного распространения. Используется доступ через пол, и этот метод кондиционирования увеличивает сохранение энергии и улучшает комфорт внутри здания, удаляя тепло, излучаемое оборудованием. В результате требуется меньшее пространство на потолке, и, как видно снаружи, высота потолка уменьшена, что придает зданию яркий и ясный образ.

### Ситуационный план

Въезд в подземную парковку был установлен Отделом транспортной экспертизы и Отделом градостроительства.

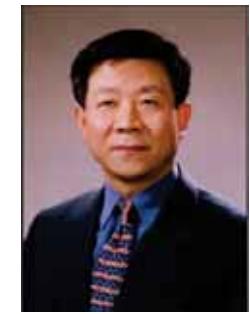
Архитектурным отделом были даны иррациональные указания, которые заключались в том, чтобы контуры здания соответствовали верхним частям здания Федерации Корейских Отраслей Промышленности – единственного здания, выступающего от уличной стены «Йои-до». После долгих переговоров было принято решение привести здание в соответствие с нижней частью здания Федерации Корейских Отраслей Промышленности.

### Поэтажный план

Основная часть здания ориентирована на расположенный сзади жилой район, что отвечает цели считать вид приоритетным фактором, поскольку он должен быть в центре внимания с учетом высоты этажа. Большая часть внутренних пространств направлена на «Йои-до Плаза», а

### Design Background

The project started with the design competition that about 10 other architectural firms participated in 1995. We won the competition, and originally started with 20 stories and 66,166 m<sup>2</sup> (20,000 pyong). Later it was changed to 30 stories and 99,174 m<sup>2</sup> (30,000 pyong) as a result of the feasibility study to maximize the use of the land. However, there was the IMF crisis that made a final change to the scale of the building, to return to the original. The project was carried out focusing on exterior in particular because the building is located at the site where there is a good open view from Yoi-do Park and a wide road.



Йи, Кун Чанг

### Design Concept

The building mostly accommodates functions of Yoi-do Telephone Office. Some parts designed for lease, KBS relay transmit facility and KT global network system.

Aside from national customs, mock-up test and computer simulation on aluminum profile curtain wall were performed. The wall had a special feature, the aluminum louvers at the length of 1.7 m casting shadow over windows to create efficient working environment by blocking sunlight, acts as a strong horizontal design element which reduces monotonousness.

In addition, the building is designed to have air supply through floor for even distribution. Access floor is used, and this air-conditioning method enhances energy saving and indoor comfort by removing heat of equipment. As a result, less ceiling space is required, and ceiling height which is seen from outside is reduced giving the building a bright and clear image.

### Site Plan

The entrance for underground parking was fixed by traffic evaluation consultation and city planning.

Irrational guideline was set by architecture consultation to match outline of the building with the upper parts of the Federation of Korean Industries' building which was the only building set back from Yoi-do street wall. After many long negotiations, the building has been decided to match with the lower part of the Federation of Korean Industries' building.

### Floor Plan

The core of the building is set back toward rear apartment district reflecting the trend that view is a priority factor whereas it should be center core due to the size of a floor. More indoor spaces are arranged toward Yoi-do Plaza, and the rear core consists of the following: restrooms with high windows, visually interfering and not violating the privacy of apartment residents, an air-conditioning room with no window, and a lounge with vertical louvers to restrict visual directions.

The number of columns exposed indoor is reduced for more open view, and long spans(15.6m) were used instead. The sunken space on B1 floor is advantageous for lighting, ventilation, and emergency escape.

1976 г. – Зарегистрированный архитектор в Корейском Институте Зарегистрированных Архитекторов (КИЗА), (Per. № 1664);  
1994 г. – Член Корейского Института Архитекторов (КИА);  
1995 г. – Член Архитектурного Института в Корее (АИК);  
1999 г. – Вице-председатель архитекторов Азии (АРКАЗИЯ).

### Yi, Kun Chang

1976. – Registered architect in Korea Institute Registered Architects(KIRA), (Reg. № 1664);  
1994. – Member of Korea Institute of Architect(KIA);  
1995. – Member of Architect Institute in Korea(AIK);  
1999. – Vice chairman of Architect in Asia(ARCASIA)

текст  
**Гван-Пью Йи, Ассоциация Архитекторов «Аум и Ли»**

фото  
**Янг-Че Парк,  
Студия «Парк Янг-Че»**

text  
**Gwan-Pyo Yi,  
AUM&LEE ARCHITECTS  
ASSOCIATES**

photo  
**Young-Che Park,  
Park Young-Che  
Studio**

Проектные данные и список разработчиков:

Расположение:  
Юидо, Сеул, Южная Корея

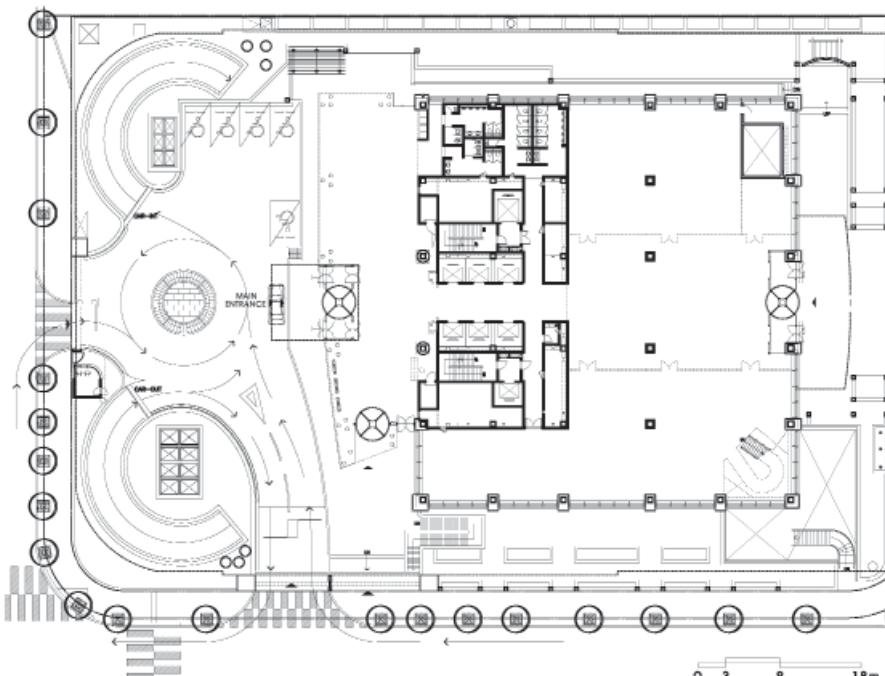
Площадь участка:  
6615,00 м<sup>2</sup>  
Общая площадь помещений:  
66 166,00 м<sup>2</sup>

Заказчик:  
Корпорация КТ

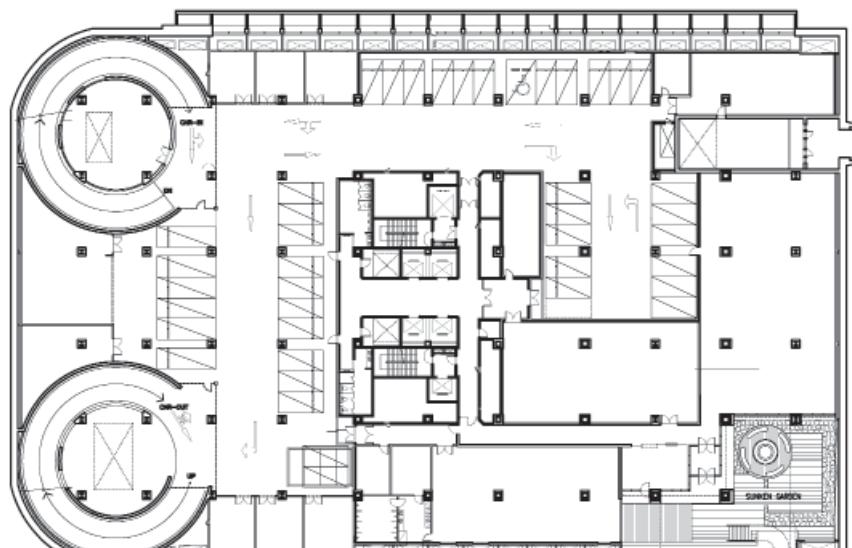
Архитекторы:  
Кун-Чанг Ий (Корейский Институт Зарегистрированных Архитекторов), Ассоциация Архитекторов «Аум и Ли»;  
Гван-Пyo Ий (Корейский Институт Зарегистрированных Архитекторов), Ассоциация Архитекторов «Аум и Ли»

Проектная команда:  
Мун-Джэ Ли, Ассоциация Архитекторов «Аум и Ли»;  
Дже-Янг Ли, Ассоциация Архитекторов «Аум и Ли»;  
Инженер-проектировщик строительных конструкций Джонг-Мин Парк,  
ООО «Ханкук Консалтинг»  
Инженеров-Проектировщиков Строительных Конструкций»

Ландшафтный архитектор:  
Чунг-Му Хух, Гана, Ландшафтный Архитектурный Дизайн  
Дизайнер по свету:  
Тэ-Суп Ли, ООО «Компания «Фопоко», Корея



1 st floor plan



b1 floor plan

#### Project Data and Credits:

Location:  
YOUIDO, SEOUL, SOUTH KOREA

Site Area:  
6,615.00 м<sup>2</sup>  
Total floor area:  
66,166.00 м<sup>2</sup>

Client:  
KT Corporation

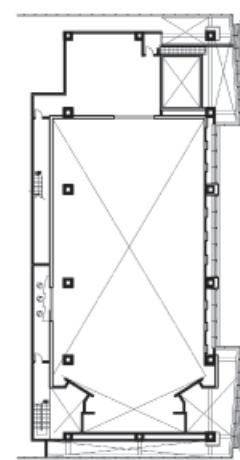
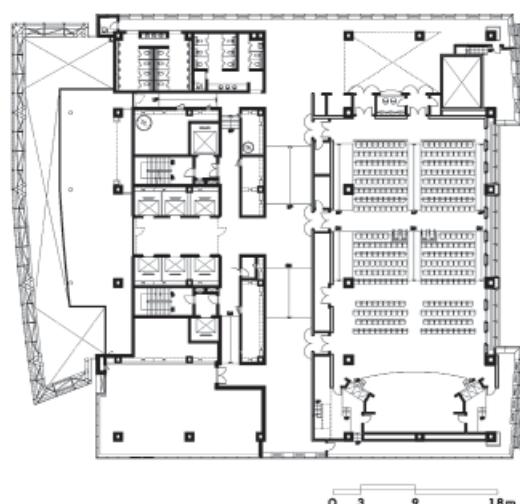
Architect:  
Kun-Chang Yi (KIRA),  
AUM&LEE ARCHITECTS ASSOCIATES  
Gwan-Pyo Yi (KIRA),  
AUM&LEE ARCHITECTS ASSOCIATES

Project Team:  
Moon-Je Lee, AUM&LEE ARCHITECTS ASSOCIATES  
Jae-Young Lee, AUM&LEE ARCHITECTS ASSOCIATES  
Structural Engineer:

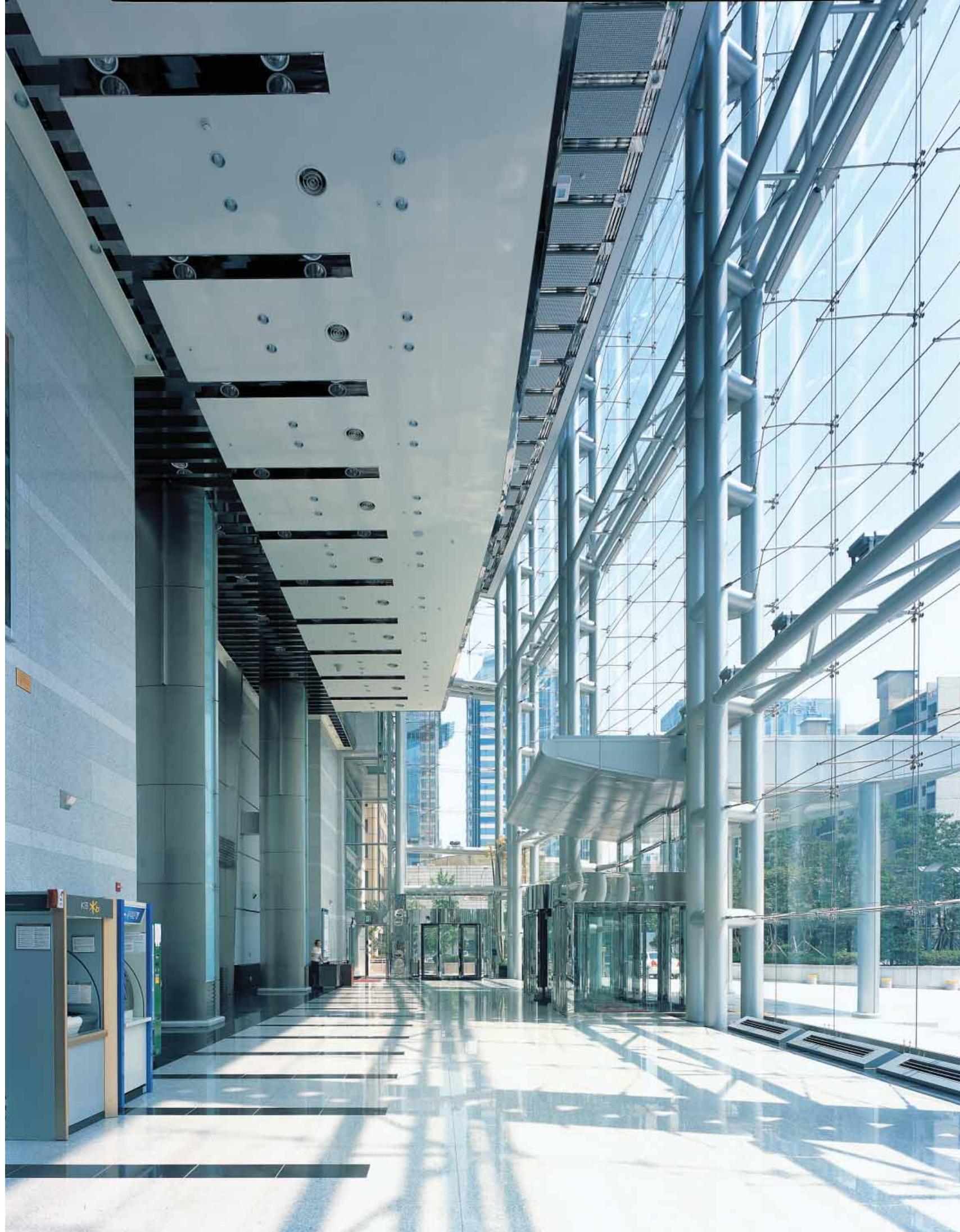
Jeong-Min Park, HANKOOK CONSULTING STRUCTURAL ENGINEERS., LTD

Landscape Architect:  
Choong-Moo Huh,  
GANALandscape Architecture Design

Light Designer:  
Tae-Sup Lee,  
FOPOCO KOREA Co., LTD



3 rd floor plan



задняя зона состоит из следующих помещений: санузлы с высокими окнами, визуально проникающие, но на самом деле не вторгающиеся в частную жизнь жителей домов; комната кондиционирования воздуха без окна; холл, где есть вертикальные жалюзи, ограничивающие прямой обзор.

Для лучшего обзора шаг внутренних колонн увеличен (15,6 м). Опущенное пространство на этаже B1 благоприятно для освещения, вентиляции и аварийного выхода.

### Решение фасадов

Это массивное здание, похожее на фабрику, подходит для размещения в нем разнообразного оборудования. Но, принимая во внимание срок службы здания, возможно изменение его назначения, при этом нельзя игнорировать его хорошую узнаваемость со стороны окружения. Наружный слой представлен несущей стенкой. Вертикальные элементы используются для визуального соединения верхней и нижней частей здания и сохранения единства.

### Секционный план

Высота этажа 4,5 м – для размещения Интеллектуальной Системы Здания (ИСЗ), входной этаж используется для функций обслуживания Корейской Телекоммуникационной компании. Главный холл (3-й этаж), ресторан для персонала (19-й этаж) и небесный холл (20-й этаж) расположены близко к этажам выхода, чтобы минимизировать расстояние для выхода в аварийных случаях. Метод подачи воздуха на этажи применен для сбережения электроэнергии и удобства интерьеров.

Это первый в Корее проект, использующий модельные испытания в соответствии с исследовательской работой специалистов по алюминиевым окнам как фазу перед строительством. Было использовано чистое стекло с жалюзи, которые прошли испытание под падающим под углом солнцем, несмотря на то что обычно для высотных зданий используется цветное стекло.

interior view of the main lobby

### Elevation Plan

The building would have a variety of equipment and facilities placed inside so that high and massive factory-like building is suitable. But considering the life cycle of the building, the usage is possible to change, and high recognition from the surroundings cannot be ignored. The outer layer is the curtain wall, and vertical elements are used to visually connect the upper and lower parts of the building to keep unity.

### Section Plan

The floor height is 4.5m to introduce the Intelligent Building System(IBS), and access floor is used to serve functions of KT. The main hall(3rd fl), a staff restaurant(19th fl) and a sky lounge(20th fl) are located close to the exit floors to minimize exit distance in case of emergency. The floor air supply method is adopted for energy saving and comfortable indoor environments.

This is the first project in Korea to perform a mock-up test according to related research development by aluminum window specialists as a phase before the construction. Clear glass is used with louvers that passed the tests of incident angle of the sun whereas colored glass is generally used for high-rise buildings.



